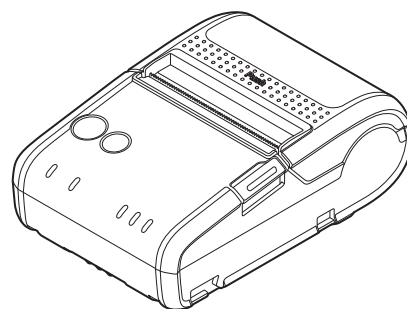


TM-P20

Uživatelská příručka

Před použitím	2
Názvy dílů a funkce	7
Nastavení	10
Základní obsluha	16
Vložení/výměna role papíru	19
Čištění výrobků	20
Odstraňování závad	22
Technické údaje	23
Spotřební díly a volitelné příslušenství	24
Dodatek	25



Před použitím

Před použitím tohoto výrobku si prosím pečlivě přečtete tento návod. Uložte tento návod tak, aby byl v případě potřeby okamžitě po ruce. Podrobnosti týkající se funkcí a postupů pro obsluhu tohoto výrobku a softwaru naleznete v průvodci *Technical Reference Guide* (*Technická referenční příručka*).

Bezpečnostní opatření

V tomto návodu jsou použity níže zobrazené symboly, aby byla zajištěna bezpečnost a správné používání tohoto výrobku, a aby nedošlo k ohrožení uživatele či jiných osob nebo způsobení hmotných škod. Podle níže uvedeného popisu označují tyto symboly úroveň opatrnosti. Před přečtením tohoto návodu se ujistěte, zda zcela chápete jejich význam.

NEBEZPEČÍ:

Nesprávná manipulace s tímto výrobkem v důsledku ignorování tohoto symbolu může vést k okamžitému nebezpečí smrtelného nebo vážného zranění.

VAROVÁNÍ:

Nesprávná manipulace s tímto výrobkem v důsledku ignorování tohoto symbolu může vést k smrtelnému nebo vážnému zranění.

POZOR:

Nesprávná manipulace s tímto výrobkem v důsledku ignorování tohoto symbolu může vést k zranění nebo k způsobení hmotných škod.

Poznámky:

Označuje doplňující poznámky a další užitečné informace.

Upozornění týkající se manipulace

NEBEZPEČÍ:

Nepoužívejte a nenabíjejte tento výrobek v místech s vysokými teplotami (60 °C a více). Kromě toho nenechávejte a neskladujte tento výrobek v místech s teplotou 60 °C a více. Jinak může dojít k zahřátí, vzniku kouře, prasknutí, požáru nebo úniku elektrolytu. Používejte tento výrobek v rámci limitů podmínek pro teplotu okolí.

VAROVÁNÍ:

- Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde se vyskytují prchavé látky, jako například líh nebo ředidlo nátěrových hmot, nebo v blízkosti ohně. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k vzniku požáru.**
- Začne-li se z výrobku kouřit, cítíte-li zvláštní zápach nebo slyšíte-li neobvyklý hluk, okamžitě tento výrobek vypněte. Pokud byste pokračovali v jeho používání, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k vzniku požáru. Pokud dojde k poruše nebo jinému problému, okamžitě tento výrobek vypněte a vyjměte z něj baterii. Pak kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko Seiko Epson.**
- Dojde-li k polížení tohoto výrobku vodou nebo jinou kapalinou, okamžitě tento výrobek vypněte. Pokud byste pokračovali v jeho používání, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k vzniku požáru. Okamžitě přístroj vypněte, vyjměte z něj baterii a kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko Seiko Epson.**

- ❑ **Nerozebírejte jiná místa než ta, která jsou uvedena v tomto návodu.**
- ❑ **Tento výrobek nikdy neopravujte. Neoprávněný zásah do tohoto výrobku může způsobit zranění nebo požár.**
- ❑ **Nepoužívejte tento výrobek v prostředí, ve kterém se mohou vyskytovat hořlavé nebo výbušné plyny. Ve vnitřním prostoru tohoto výrobku ani v jeho okolí nepoužívejte aerosolové spreje obsahující hořlavý plyn. Jinak může dojít k požáru.**
- ❑ **Nepřipojujte kabely způsobem, který je v rozporu s popisem v tomto návodu. Jinak může dojít k požáru. Mohlo by také dojít k poškození jiných zařízení.**
- ❑ **Nedotýkejte se míst uvnitř tohoto výrobku způsobem, který je v rozporu s popisem v tomto návodu. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k popálení.**
- ❑ **Nevkládejte do tohoto výrobku kovové nebo hořlavé materiály a zabraňte tomu, aby takové materiály do výrobku spadly. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.**

POZOR:

- ❑ **Nedovolte nikomu, aby na tento výrobek stoupal a nepokládejte na horní část tohoto výrobku těžké předměty. Zařízení může spadnout nebo se může sesunout, což povede k jeho poškození a k způsobení úrazu.**

Upozornění týkající se instalace

POZOR:

- ❑ **Neskladujte/nenechávejte tento výrobek na nestabilním místě nebo v místech vystavených vibracím od jiných zařízení. Jinak může dojít k zranění. Mohlo by rovněž dojít k poruše této tiskárny.**
- ❑ **Neinstalujte tento výrobek na místě, které je vystaveno působení mastného kouře nebo prachu nebo ve vlhkém prostředí. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.**
- ❑ **Provedte instalaci kabelů a volitelného příslušenství správným způsobem podle příslušných postupů. Nedodržení správné instalace může vést k vzniku požáru nebo k způsobení zranění. Provádějte tuto instalaci podle pokynů, které jsou uvedeny v tomto návodu.**

Upozornění pro bezdrátové připojení

Není garantováno, že tento produkt bude spolupracovat s jakýmkoli bezdrátovým zařízením v síti LAN, včetně režimu ad hoc.

VAROVÁNÍ:

- ❑ **V letadlech dodržujte pokyny leteckých společností. Během startu a přistávání udržujte bezdrátová zařízení ve vypnutém stavu, v souladu s letovými pokyny.**
- ❑ **Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti lékařských zařízení nebo v léčebných ústavech. Rádiové vlny mohou negativně ovlivňovat elektronické kardiostimulátory nebo jiná elektronická lékařská zařízení.**
- ❑ **Udržujte tento výrobek ve vzdálenosti minimálně 22 cm od místa s elektronickým kardiostimulátorem. Jinak mohou rádiové vlny negativně ovlivňovat funkci kardiostimulátoru.**
- ❑ **Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti automatických ovládacích zařízení, jako například automatických dveří nebo požárních hlásičů. Jinak může dojít v důsledku působení rádiových vln k poruše, která může způsobit nehodu.**

POZOR:

- ☐ Přenos nemusí fungovat v prostředí, které je zdrojem rádiového rušení, jako například v blízkosti mikrovlnné trouby. V takovém případě můžete přenos zlepšit provedením opatření, jako je například změna místa instalace nebo používaného kanálu, nebo instalace stínící desky.

Specifikace Bluetooth®

Čas vyžadovaný pro zahájení tisku

- ☐ Pokud vytváříte rádiové spojení mezi hostitelským počítačem a tiskárnou při každém zahájení tisku, namísto udržování tohoto spojení, může po odeslání tiskové úlohy chvíli trvat, než začne tiskárna skutečně tisknout. Je tomu tak proto, že navázání spojení hostitelského počítače s tiskárnou vyžaduje určitý čas. Čas vyžadovaný pro připojení závisí na provozním prostředí.

Při ukončování bezdrátového připojení

- ☐ I po dokončení přenosu údajů z hostitelského počítače mohou zůstat ve vyrovnávací paměti (bufferu) tiskárny data. Po ukončení bezdrátového připojení mohou být data ve vyrovnávací paměti (bufferu) smazána. Před tiskem nebo ukončením bezdrátového připojení se kontrolou stavu tiskové úlohy nebo jinou kontrolou ujistěte, že byly přenášené údaje kompletně vytištěny.
- ☐ V případě ukončení bezdrátového připojení během doby, kdy je tiskárna offline, nemusí být opětovné připojení možné. V takovém případě odstraňte příčinu offline stavu a znovu tiskárnu připojte.

Upozornění pro baterii

Tato tiskárna funguje pouze s vloženou baterií. Před použitím baterie si pozorně přečtěte návod dodávaný k této baterii.

VAROVÁNÍ:

V tomto výrobku používejte pouze specifikovanou baterii (OT-BY20 (model: D171A)). Pro nabíjení specifikované baterie používejte pouze specifikovanou nabíječku baterií (OT-SC20, OT-MC20). Použití jiných modelů může způsobit úraz elektrickým proudem nebo vznik požáru.

Přeprava baterie

Při přepravě baterie zajistěte, aby byla dodržována nejnovější doporučení UN.

Recyklace baterií

OT-BY20 je lithium-iontová baterie. Tato baterie musí být správně recyklována nebo zlikvidována.



Pro uživatele v USA

Lithium-iontová baterie je recyklovatelná. Na konci její životnosti je podle různých federálních a místních zákonů nezákonné vyhazovat tuto baterii do komunálního odpadu. Informace o způsobu recyklace této baterie vám budou poskytnuty na čísle 1-800-8-BATTERY.

VAROVÁNÍ:

- ☐ V případě vložení nesprávného typu baterie hrozí nebezpečí výbuchu.
- ☐ Vyřazené baterie zlikvidujte podle pokynů.

Upozornění pro samostatnou nabíječku

OT-SC20 je samostatná nabíječka určená výhradně pro tento výrobek a baterii OT-BY20. Pro nabíjení pouze baterie OT-BY20 je vyžadována samostatně prodávaná rozpěra baterie. (☞ „Rozpěra baterie (OT-BS20)“ na straně 24)

Upozornění týkající se manipulace

VAROVÁNÍ:

- Nenabíjejte žádné jiné zařízení, než tiskárnu TM-P20 nebo baterii OT-BY20. Jinak může dojít k zahřátí, explozi, požáru, úniku elektrolytu nebo jinému poškození.**
- Nepoužívejte tento výrobek v místech s výskytem prchavých látek, jako je například líh nebo ředidla nátěrových hmot, nebo v blízkosti ohně. V takovém případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k vzniku požáru.**
- Začne-li se z výrobku kouřit, cítíte-li zvláštní zápach nebo slyšíte-li neobvyklý hluk, okamžitě tento výrobek vypněte. Pokud byste pokračovali v jeho používání, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k vzniku požáru. Pokud dojde k poruše nebo jinému problému, okamžitě tento výrobek vypněte a odpojte. Pak kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko Seiko Epson.**
- Dojde-li k polížení tohoto výrobku vodou nebo jinou tekutinou, okamžitě tento výrobek vypněte. Pokud byste pokračovali v jeho používání, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k vzniku požáru. Okamžitě výrobek odpojte a kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko Seiko Epson.**
- Nerozebírejte jiná místa než ta, která jsou uvedena v tomto návodu.**
- Tento výrobek nikdy neopravujte. Neoprávněný zásah do tohoto výrobku může způsobit zranění nebo požár.**
- Nepoužívejte tento výrobek v prostředí s výskytem hořlavých nebo výbušných plynů. Ve vnitřním prostoru tohoto výrobku ani v jeho okolí nepoužívejte aerosolové spreje obsahující hořlavý plyn. Jinak může dojít k požáru.**
- Nepřipojujte kabely způsobem, který je v rozporu s popisem v tomto návodu. Jinak může dojít k požáru. Mohlo by také dojít k poškození jiných zařízení.**
- Nedotýkejte se míst uvnitř tohoto výrobku způsobem, který je v rozporu s popisem v tomto návodu. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k popálení.**

POZOR:

- Neinstalujte/neskladujte tento výrobek na nestabilních místech nebo místech nachylných vibracím z jiných zařízení. Výrobek by mohl spadnout nebo se sesunout a způsobit poškození nebo zranění.**
- Nedovolte nikomu, aby na tento výrobek stoupal a nepokládejte na horní část tohoto výrobku těžké předměty. Zařízení může spadnout nebo se může sesunout, což povede k jeho poškození a k způsobení úrazu.**
- Provedte instalaci tiskárny, kabelů a volitelného příslušenství správným způsobem podle příslušných postupů. Nedodržení postupů správné instalace může vést k vzniku požáru nebo ke zranění. Provádějte tuto instalaci podle pokynů, které jsou uvedeny v tomto návodu.**
- Před přemístěním tohoto výrobku zajistěte, aby z něj byly odpojeny všechny kabely. Jinak může dojít k poškození kabelů, což může potenciálně způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**

Upozornění pro zdroj energie

Před použitím síťového adaptéru, který je součástí příslušenství, si pozorně přečtěte návod dodávaný k tomuto síťovému adaptéru.

Tento výrobek používá uvedenou napájecí jednotku označenou jako „Class 2“ (Třída 2) nebo „LPS“ s výstupním proudem maximálně 1,5 A při stejnosměrném napětí 24 V.

Při použití volitelného síťového adaptéru (Epson AC Adapter, C) je výstupní proud maximálně 1,5 A při stejnosměrném napětí 24 V, a vstupní napětí je střídavé 100 - 240 V.

VAROVÁNÍ:

Zajistěte, aby byl použit specifikovaný síťový adaptér (Epson AC adapter, C model: M235A nebo Epson AC adapter, C1 model: M235B). Při použití jakéhokoli jiného zdroje energie může dojít k poruše, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Výstražný štítek

Na výstražném štítku umístěném na tomto výrobku jsou uvedeny následující výstrahy.

POZOR:

Během tisku nebo bezprostředně po něm se nedotýkejte termální hlavy. Po dokončení tisku může být termální hlava velmi horká.

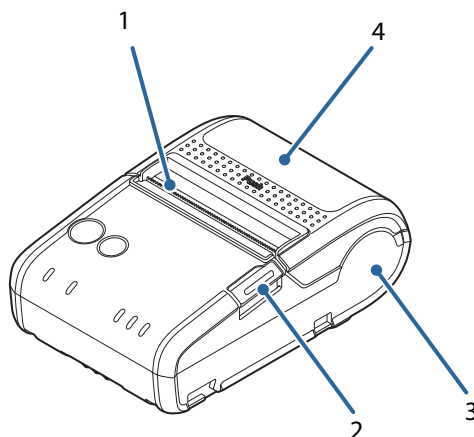
POZOR:

Dávejte pozor, aby nedošlo k poranění prstů o ruční řezačku.

Názvy dílů a funkce

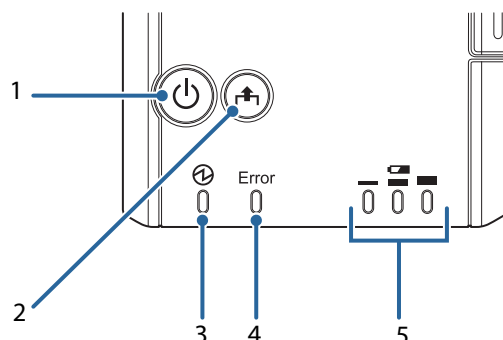
Tiskárna





Přední strana



1	Ruční řezačka
Tuto řezačku použijete pro řezání papíru. (☞ „Řezání role papíru“ na straně 18)	
2	Tlačítko pro otevření krytu
Stiskněte toto tlačítko pro otevření krytu role papíru. (☞ „Otevření krytu role papíru“ na straně 17)	
3	NFC štítek
Zde je vytištěna značka pro indikaci polohy NFC štítku. Pro navázání komunikace s NFC zařízením umístěte toto zařízení do blízkosti této značky. Funkce využívající NFC štítek najdete v průvodci <i>Technical Reference Guide</i> (Technická referenční příručka).	
4	Kryt role papíru
Otevřete tento kryt, chcete-li vložit/vyměnit roli papíru. (☞ „Vložení/výměna role papíru“ na straně 19)	

Ovládací panel

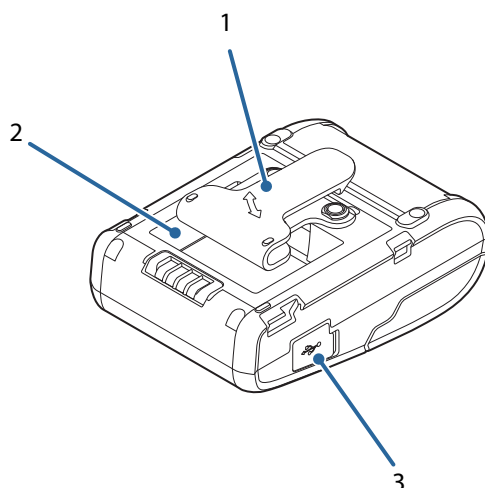


1	 Tlačítko zapnutí/vypnutí (Power) Zapíná/vypíná tiskárnu. (☞ „Zapnutí/vypnutí“ na straně 16)
2	 Tlačítko posuvu (Feed) Stiskněte toto tlačítko pro posunutí papíru.
3	 LED kontrolka napájení (Power) Tato kontrolka svítí, je-li tiskárna zapnutá.
4	LED kontrolka Error (Chyba) Svítí/bliká v případě výskytu Chyba. (☞ „Svítí LED kontrolka Error (Chyba)“ na straně 22, „Bliká LED kontrolka Error (Chyba)“ na straně 22)
5	 LED kontrolka baterie (Battery) Svítí/bliká podle úrovně nabití baterie.

LED kontrolka baterie (Battery)	LED kontrolka Error (Chyba)	Úroveň nabití	Stav
 Svítí 3 LED	 Nesvítí	Úroveň H	Tisk je možný.
 Svítí 2 LED	 Nesvítí	Úroveň M	Tisk je možný.

 <p>Svítí 1 LED</p>	 <p>Nesvítí</p>	Úroveň L	V tisku lze pokračovat, ale je doporučena výměna/nabití baterie.
 <p>Bliká 1 LED</p>	 <p>Nesvítí</p>	Úroveň S	Tisk se může v průběhu zastavit. Vyměňte/nabijte baterii.
 <p>Nesvítí 3 LED</p>	 <p>Svítí</p>	Úroveň E	Tisk není možný. Vyměňte/nabijte baterii.

Zadní strana



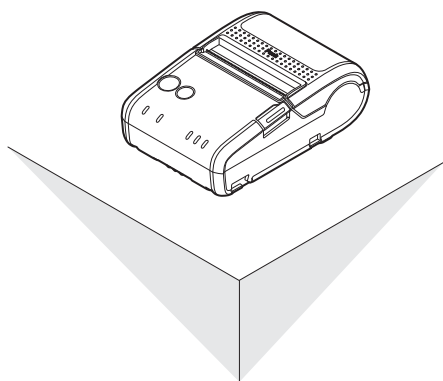
1	Spona na opasek
Tuto sponu použijte pro zavěšení tiskárny na opasek v pase nebo na jiné místo. (☞ „Přenášení“ na straně 12)	
2	Držák baterie
Baterii vložte do tohoto držáku. (☞ „Vložení baterie“ na straně 13)	
3	Konektor USB
Pro připojení USB kabelu.	

Nastavení

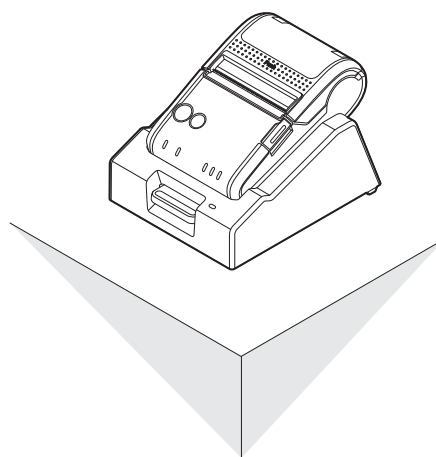
Instalace tiskárny

Tuto tiskárnu nainstalujte/používejte níže uvedeným způsobem.

<Instalace na rovný povrch>



<Instalace do samostatné nabíječky>



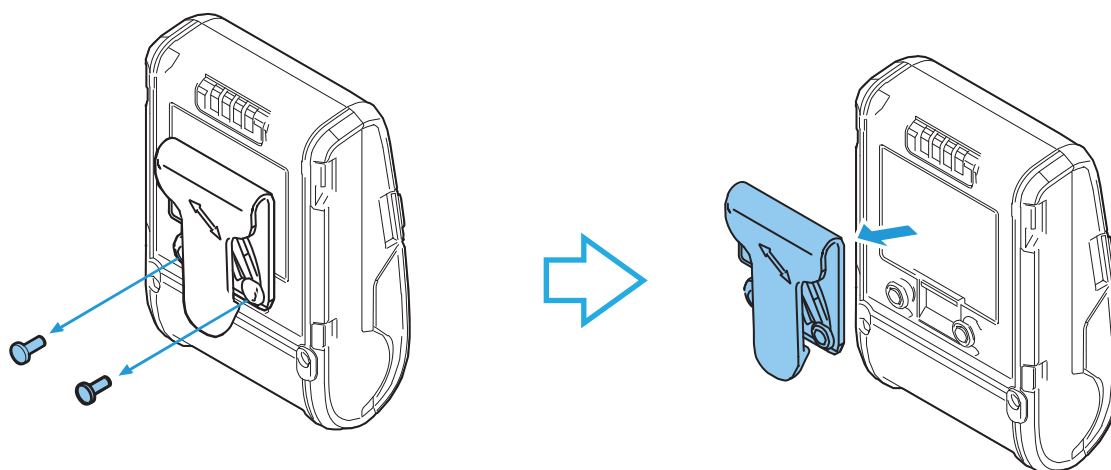
<Přenášení>



Instalace na rovný povrch

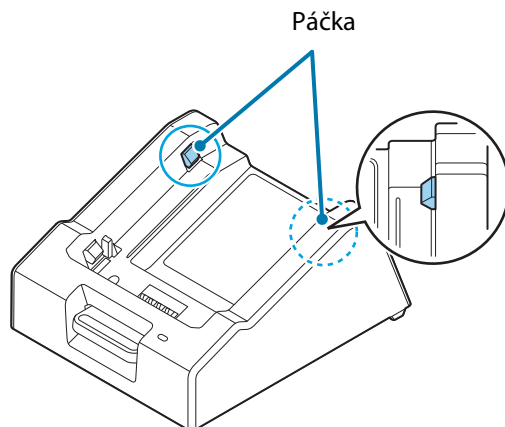
Pokud chcete tiskárnu nainstalovat na rovný povrch, odstraňte sponu na opasek v zadní části tiskárny. Po odstranění spony na opasek se v zadní části tiskárny objeví pryžová nožka zabraňující klouzání tiskárny.

Pro odstranění spony na opasek odstraňte dva šroubky v zadní části tiskárny.



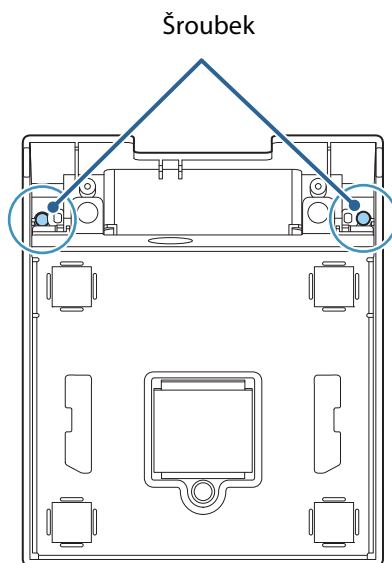
Instalace do samostatné nabíječky

Chcete-li používat tuto tiskárnu vloženou do samostatné nabíječky, vysuňte páčky na samostatné nabíječce a pak vložte tiskárnu. Pokud jsou páčky vysunuty, lze samostatnou nabíječku pevně připevnit k tiskárně.



Vysuňte páčky v samostatné nabíječce pomocí níže uvedeného postupu.

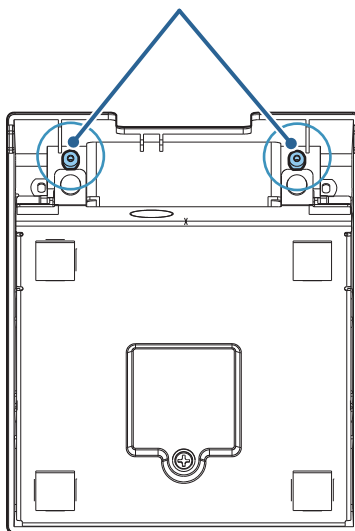
1. Odstraňte dva šroubky v zadní části samostatné nabíječky (šroubky upevňující páčky).



2. Pak se páčky, které byly pomocí šroubků připevněny, automaticky vysunou.

3. Připevněte odstraněné šroubky k otvorům pro šroubky v zadní části samostatné nabíječky.

Otvor pro šroubek



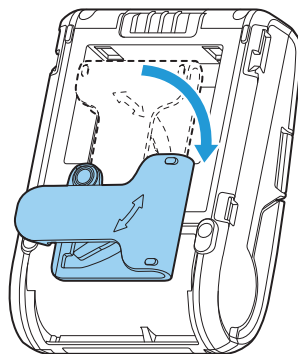
Přenášení

Chcete-li tiskárnu přenášet na těle, pevně připevněte sponu na opasek v zadní části tiskárny k vašemu opasku v pase.

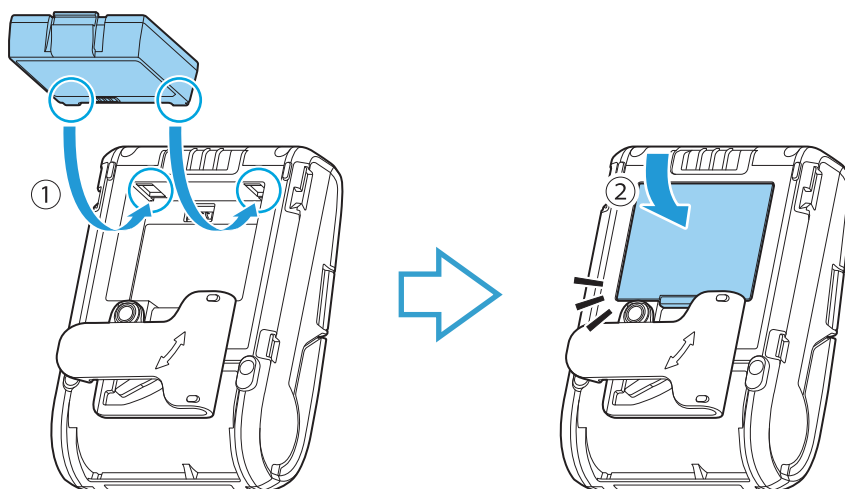
Vložení baterie

Vložte baterii do tiskárny pomocí níže uvedeného postupu.

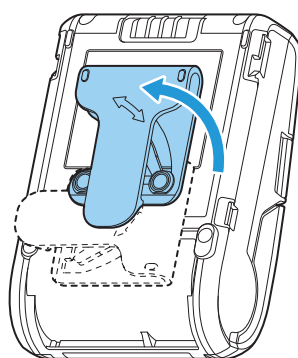
1. Otočte sponu na opasek v zadní části tiskárny.



2. Vložte baterii do držáku baterie. Vložte baterii tak, aby byly její přichytky umístěny v drážkách tiskárny a posuňte ji tak, aby pevně zapadla do držáku.



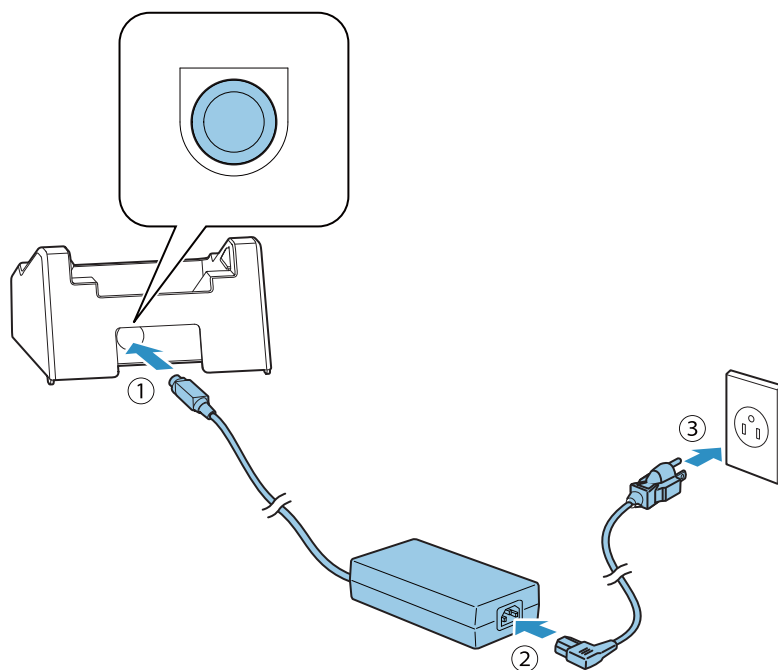
3. Nastavte sponu na opasek v zadní části tiskárny do původní polohy.



Příprava samostatné nabíječky

Připojte k samostatné nabíječce síťový adaptér pomocí níže uvedeného postupu.

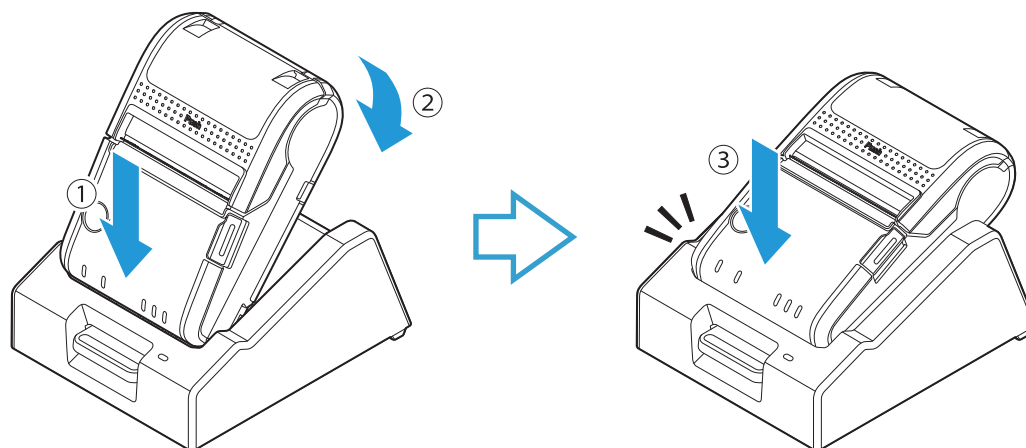
1. Připojte konektor DC síťového adaptéru pevně ke konektoru DC-in v dolní části samostatné nabíječky.
2. Připojte konektor síťového kabelu pevně ke vstupu AC na síťovém adaptéru.
3. Zasuňte zástrčku napájecího kabelu až na doraz do uzemněné síťové zásuvky.
4. Stranu se štítkem na síťovém adaptéru umístěte čelem dolů.



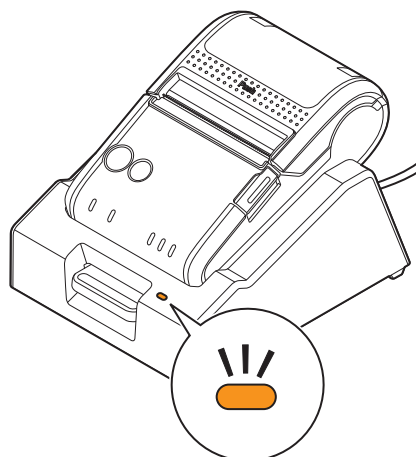
Nabíjení tiskárny

Nabíjejte tiskárnu pomocí níže uvedeného postupu.

1. Vložte tiskárnu do samostatné nabíječky. Zatlačte na tiskárnu tak, aby zacvakla.



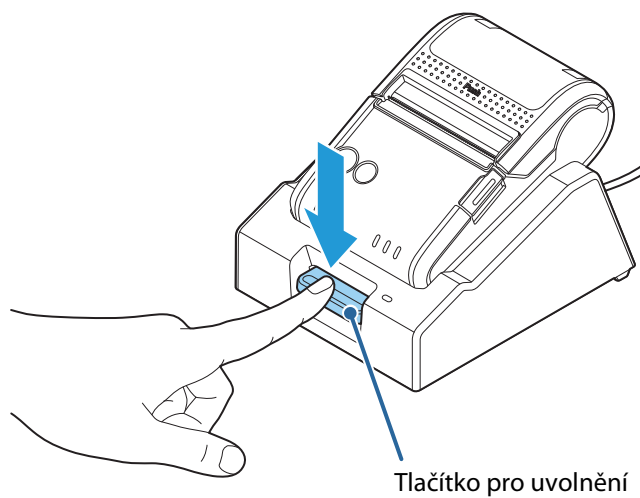
2. Spustí se nabíjení a rozsvítí se LED kontrolka Charge (Nabíjení) na samostatné nabíječce.



! POZOR:

Tiskárnu nabíjejte při okolní teplotě v rozmezí 10 až 30 °C.

3. Po dokončení nabíjení LED kontrolka Charge (Nabíjení) na samostatné nabíječce zhasne. Stiskněte tlačítko pro uvolnění a vyjměte tiskárnu.



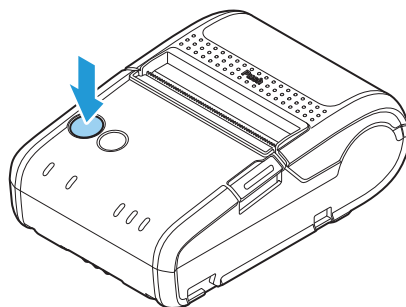
Tlačítko pro uvolnění

Základní obsluha


Zapnutí/vypnutí

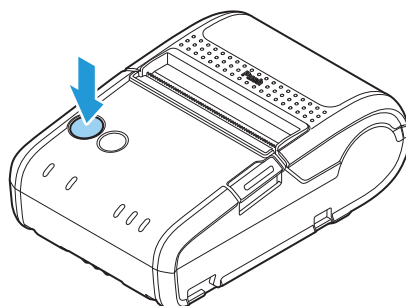
Zapnutí

Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (Power).  Rozsvítí se LED kontrolka napájení a tiskárna se zapne.



Vypnutí

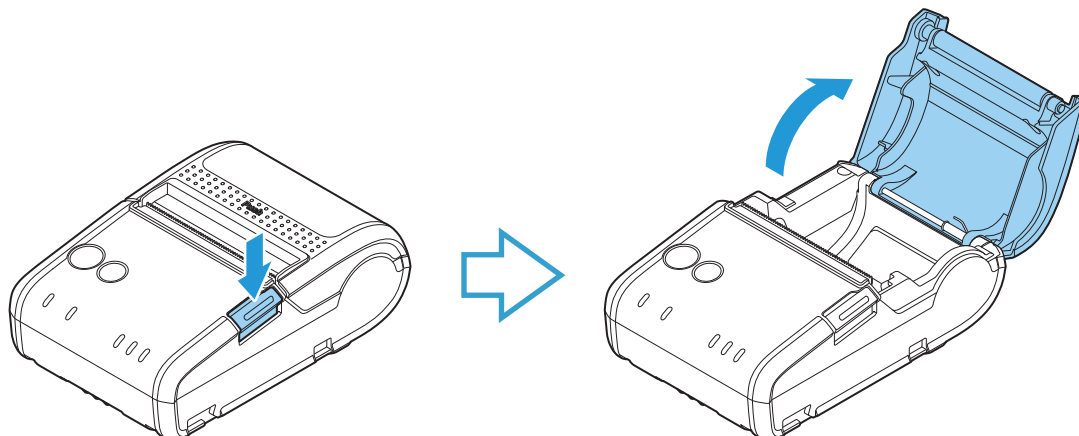
Podržte minimálně 2 sekundy stisknuté tlačítko zapnutí/vypnutí (Power).  LED kontrolka napájení zhasne a napájení se vypne.



Otevření/uzavření krytu role papíru

Otevření krytu role papíru

Stiskněte tlačítko pro otevření krytu, aby se otevřel kryt role papíru.

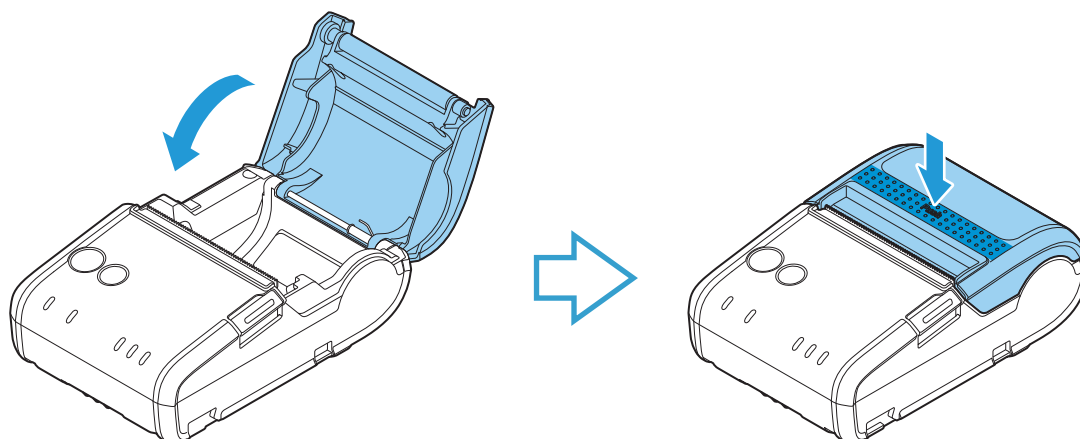


! POZOR:

Neotevírejte kryt role papíru během tisku. Jinak může dojít k zranění. Mohlo by rovněž dojít k poruše této tiskárny.

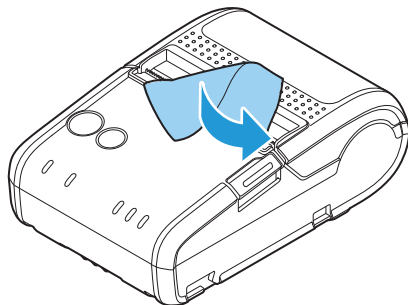
Uzavření krytu role papíru

Pro bezpečné uzavření krytu role papíru zatlačte na celý kryt role papíru.



Řezání role papíru

Pro uříznutí papíru ruční řezačkou táhněte papír ve směru šipky.




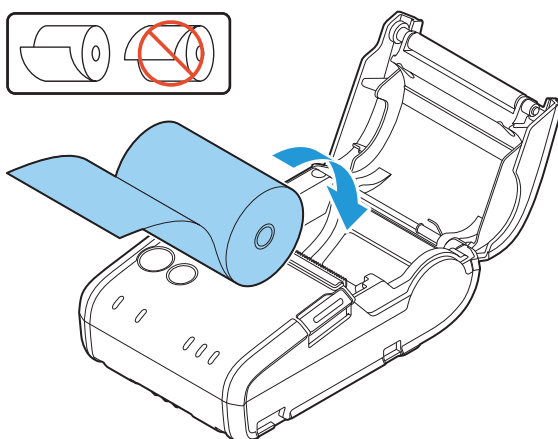
Vložení/výměna role papíru

Vložte nebo vyměňte roli papíru pomocí níže uvedeného postupu.

POZOR:

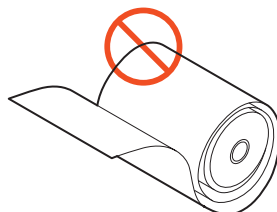
Zajistěte, aby byla použita specifikovaná role papíru. Nepoužívejte roli papíru s papírem přilepeným k jádru.

1. Otevřete kryt role papíru. ( „Otevření krytu role papíru“ na straně 17)
2. Odstraňte jádro použité role papíru, pokud existuje.
3. Vložte správným směrem roli papíru.

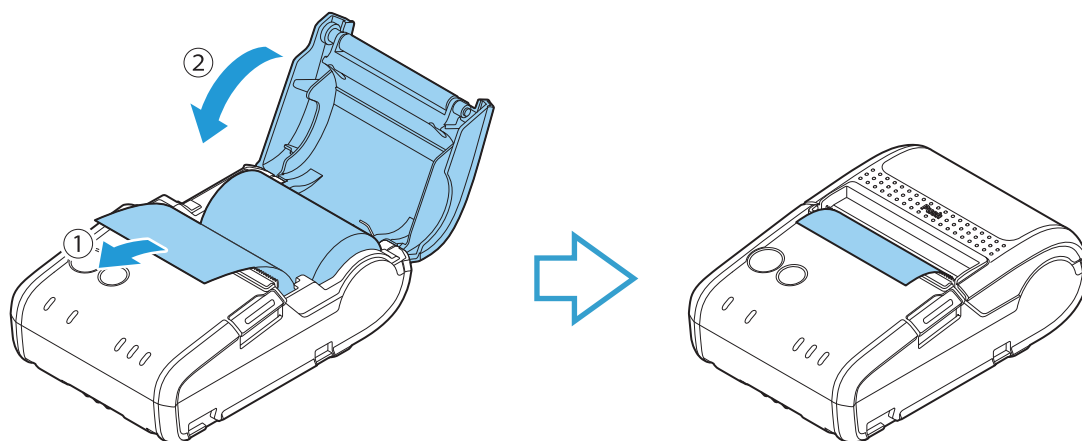



Poznámky:

Pokud je nekonečný papír navinutý volně, tahejte před osazením za jeho konec, dokud není navinutý pevně. Osazení volně navinutého nekonečného papíru může mít za následek uvíznutí papíru nebo špatnou kvalitu tisku.



4. Vytáhněte kousek papíru a uzavřete kryt role papíru.



5. Odtrhněte papír, který vyčnívá. ( „Řezání role papíru“ na straně 18)

Čištění výrobků

Čištění vnějšího povrchu tiskárny

Zajistěte, aby byla tiskárna vypnutá a setřete nečistoty suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.

POZOR:

Nepoužívejte rozpouštědla, jako například líh, benzen nebo ředidla nátěrových hmot. Při použití takových rozpouštědel by mohlo dojít ke změně nebo poškození plastových nebo pryžových dílů.



Čištění vnitřku tiskárny

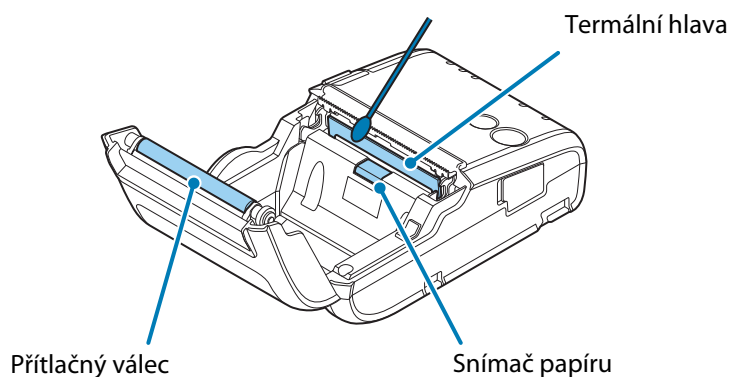
Pro zachování kvality tisky očistěte termální hlavu, přítlačný válec a snímač papíru pomocí níže uvedeného postupu. Společnost Epson doporučuje čistit tyto díly pravidelně (standardně každé 3 měsíce).

POZOR:

Po dokončení tisku může být termální hlava velmi horká. Dávejte pozor, abyste se jí nedotkli a před jejím čištěním ji nechte vychladnout.

Nepoškozujte termální hlavu dotykem prstů nebo jiných tvrdých předmětů.

1. Vypněte tiskárnu. ( „Vypnutí“ na straně 16)
2. Otevřete kryt role papíru. ( „Otevření krytu role papíru“ na straně 17)
3. Termočlánky termální hlavy očistěte vatovou tyčinkou navlhčenou lihovým rozpouštědlem (etanol nebo IPA).



Čištění samostatné nabíječky

Před čištěním samostatné nabíječky odpojte její síťový kabel vždy ze zásuvky a setřete nečistoty suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.

POZOR:

Nepoužívejte rozpouštědla, jako například líh, benzen nebo ředidla nátěrových hmot. Při použití takových rozpouštědel by mohlo dojít ke změně nebo poškození plastových nebo pryžových dílů.

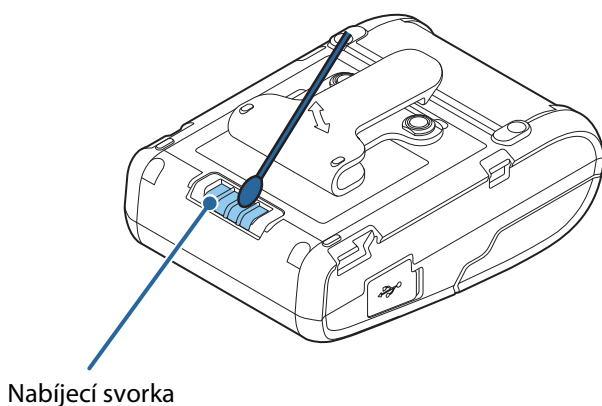
Čištění nabíjecích svorek

Pokud jsou na nabíjecích svorkách tiskárny nebo samostatné nabíječky nečistoty nebo cizí materiál, nemusí nabíjení fungovat správně. Vypněte tiskárnu a vytáhněte síťový kabel samostatné nabíječky ze zásuvky. Pak odstraňte nečistoty suchým hadříkem nebo vatovou tyčinkou. Společnost Epson doporučuje tyto díly pravidelně čistit (standardně každé 3 měsíce).

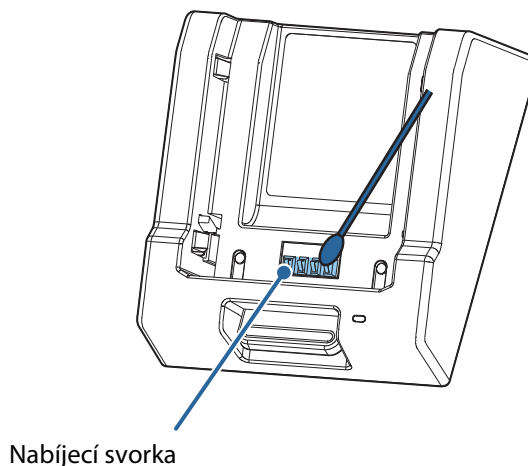


- Po dokončení nabíjení mohou být nabíjecí svorky velmi horké. Dávejte pozor, abyste se jich nedotkli a před čištěním je nechte vychladnout.
- Nepoškozujte napájecí svorky tím, že se jich budete dotýkat prsty nebo tvrdými předměty.
- Nevystavujte nabíjecí svorky účinkům vody. Pro čištění použijte suchý hadřík nebo vatovou tyčinku.

<Tiskárna>



<Samostatná nabíječka>



Odstraňování závad

LED kontrolka na ovládacím panelu se nerozsvítí

Zkontrolujte, zda je správně nainstalována baterie. (🔗 [„Vložení baterie“ na straně 13](#))

Svítil LED kontrolka Error (Chyba)

- Zkontrolujte, zda je správně uzavřen kryt role papíru. (🔗 [„Uzavření krytu role papíru“ na straně 17](#))
- Zkontrolujte, zda je role papíru správně vložena a zda je v tiskárně dostatečné množství papíru. (🔗 [„Vložení/výměna role papíru“ na straně 19](#))
- Pokud se během nabíjení tiskárny pomocí samostatné nabíječky rozsvítí LED kontrolka Error (Chyba) na tiskárně a současně bliká LED kontrolka Charge (Nabíjení) na samostatné nabíječce, je baterie vadná. Vyměňte baterii za novou.

Bliká LED kontrolka Error (Chyba)

- Zkontrolujte, zda nedošlo k zaseknutí papíru. V takovém případě zaseknutý papír odstraňte.
- Pokud je termální hlava nebo baterie horká, je tisk pozastaven, avšak po ochlazení se automaticky obnoví.
- V jiných případech vypněte tiskárnu, počkejte 10 sekund a pak tiskárnu znovu zapněte.

LED kontrolka Charge (Nabíjení) na samostatné nabíječce se nerozsvítí.

- Zkontrolujte, zda je správně připojen síťový adaptér. (🔗 [„Příprava samostatné nabíječky“ na straně 14](#))
- Zkontrolujte, zda jsou tiskárna a baterie správně nainstalovány. (🔗 [„Vložení baterie“ na straně 13](#))

LED kontrolka Charge (Nabíjení) na samostatné nabíječce bliká.

- Zapněte napájení tiskárny. Pokud se LED kontrolka Error (Chyba) na tiskárně nerozsvítí, je teplota mimo rozsah povolený pro nabíjení. Nabíjejte tiskárnu při okolní teplotě v rozmezí 10 až 30 °C.
- Pokud LED kontrolka Error (Chyba) na tiskárně svítí (po zapnutí napájení tiskárny), je baterie vadná. Vyměňte baterii za novou.

Technické údaje

Tiskárna (TM-P20)

Položka		Specifikace
Způsob tisku		Termální řádkový tisk
Typ role papíru	Termální papír	Papír na stvrzenky (s černými značkami nebo bez nich)
Velikost role papíru	Šířka papíru	57,5 mm ± 0,5 mm
	Vnější průměr	Max. 40,4 mm
	Vnější průměr jádra role papíru	18 mm nebo více
Rozhraní	Model s Wi-Fi® (model: M327A)	IEEE802.11a/b/g/n mini-USB 2.0 Full speed, Typ B
	Model s Bluetooth® (model: M327B)	Bluetooth 3.0 (podpora EDR) mini-USB 2.0 Full speed, Typ B
Doba nepřetržitého provozu *1	Model s Wi-Fi	Je-li úsporný režim povolen: Přibl. 16 hodin Je-li úsporný režim zakázán: Přibl. 9 hodin
	Model s Bluetooth	Přibl. 26 hodin
Teplota/vlhkost	Během provozu	Model s Wi-Fi: 0 až 50 °C, 10 až 90% relativní vlhkost Model s Bluetooth: -10 až 50 °C, 10 až 90% relativní vlhkost
	Během nabíjení	0 až 40 °C, 10 až 90% relativní vlhkost
	Během skladování	Vysoká teplota a vlhkost: 45 °C, 90% relativní vlhkost po dobu 120 hodin Vysoká teplota: 70 °C po dobu 120 hodin Nízká teplota: -25 °C po dobu 120 hodin
Vnější rozměry (Š × H × V)		79 × 119,8 × 43,6 mm
Hmotnost *2	Model s Wi-Fi	Přibl. 221 g
	Model s Bluetooth	Přibl. 212 g

*1: Toto je doba nepřetržitého provozu za provozních podmínek Epson. Tato doba se může lišit v závislosti na prostředí pro používání tiskárny.

*2: Včetně baterie Bez role papíru a spony na opasek.

Samostatná nabíječka (OT-SC20)

Položka		Specifikace
Zdroj energie*1		DC (stejnosc.) 24 V ± 7 %, 1,5 A
Výstup	Nabíjecí napětí	Max. 8,4 V DC (stejnosc.)
	Nabíjecí proud	Max. 0,75 A
Doba nabíjení*2		Přibl. 3 hodiny
Teplota/vlhkost	Během provozu	0 až 40 °C, 10 až 90% relativní vlhkost
	Během skladování	Vysoká teplota a vlhkost: 50 °C, 90% relativní vlhkost po dobu 120 hodin Vysoká teplota: 70 °C po dobu 120 hodin Nízká teplota: -25 °C po dobu 120 hodin
Vnější rozměry (Š × H × V)		110 × 133 × 64 mm
Hmotnost		Přibl. 0,3 kg

*1: Energie dodávána ze speciálního zdroje energie (Epson AC adapter, C model: M235A nebo Epson AC adapter, C1 model: M235B).

*2: Pro nabití z 0 na 100% kapacitu u nových baterií při teplotě okolí 25 °C {77°F}.

Skutečná doba nabíjení se může v závislosti na prostředí pro nabíjení, stavu baterie apod. lišit

Spotřební díly a volitelné příslušenství

Pro tento výrobek jsou k dispozici spotřební díly a volitelné příslušenství. Tyto díly mohou být zakoupeny u autorizovaných prodejců. Chcete-li získat další informace, navštivte prosím následující webovou adresu:

Pro zákazníky ze Severní Ameriky jsou určeny následující webové stránky:
www.epson.com/support/

Pro zákazníky z jiných zemí jsou určeny následující webové stránky:
www.epson.com/

Baterie (OT-BY20)

Speciální baterie pro tuto tiskárnu.

Samostatná nabíječka (OT-SC20)

Speciální samostatná nabíječka pro tuto tiskárnu. Pomocí této nabíječky je možno nabíjet jednu tuto tiskárnu.

Čtyřnásobná nabíječka (OT-MC20)

Speciální čtyřnásobná nabíječka pro tuto tiskárnu. Pomocí této nabíječky je možno nabíjet čtyři tyto tiskárny.

Rozpěra baterie (OT-BS20)

Speciální rozpěra pro umožnění nabíjení pouze baterie po jejím vložení do samostatné nebo čtyřnásobné nabíječky.

Měkké pouzdro (OT-PC20)

Speciální pouzdro pro tuto tiskárnu. Toto pouzdro pojme jednu tiskárnu a umožňuje ovládání/tisk pomocí tiskárny uložené v tomto pouzdře.

Dodatek

Stahování ovladačů, utilit a návodů

Ovladače, utility a návody pro tiskárnu si můžete stáhnout z jedné z následujících webových adres:

Pro zákazníky ze Severní Ameriky jsou určeny následující webové stránky:
www.epson.com/support/

Pro zákazníky z jiných zemí jsou určeny následující webové stránky:
www.epson-biz.com/

Licence k otevřenému softwaru

Tento výrobek používá otevřený software společně se softwarem, pro který má společnost Epson licenci. Informace týkající se otevřeného softwaru používaného v tomto výrobku:

1. Tento výrobek obsahuje programy otevřeného softwaru uvedené v Části 4) podle licenčních podmínek jednotlivých programů otevřeného softwaru. Otevřený software obsažený v tomto výrobku je, podle své povahy, poskytován bez jakékoli záruky. Záruční podmínky (uvedené na záručním listě) poskytované společností Epson pro případ problémů (včetně problémů způsobených otevřeným softwarem) u tohoto výrobku tím však nejsou ovlivněny.
2. Zdrojový kód GNU GPL programů a GNU LGPL programů obsažených v tomto výrobku poskytujeme podle licenčních podmínek jednotlivých programů otevřeného softwaru. Pokud chcete otevřený software reprodukovat, upravovat nebo šířit, kontaktujte prosím Epson Information Center. Zdrojový kód poskytujeme po dobu pěti (5) let po ukončení výroby stejného modelu tohoto výrobku. Při reprodukci, úpravách a šíření otevřeného softwaru dodržujte licenční podmínky jednotlivých programů otevřeného softwaru.
3. Programy otevřeného softwaru jsou poskytovány TAKOVÉ, JAKÉ JSOU a BEZ JAKÉKOLI ZÁRUKY. „ZÁRUKA“ obsahuje, avšak nikoli výhradně, záruku týkající se komodifikace, prodejnosti, vhodnosti pro konkrétní účel a neporušení práv třetí strany (včetně, avšak nikoli výhradně, patentových práv, autorských práv a obchodních tajemství).
4. Seznam programů otevřeného softwaru obsažených v této tiskárně a celé licenční ujednání pro jednotlivé licence lze najít na následující webové adrese:
<http://xxx.xxx.xxx.xxx/licenses.htm>
* Namísto podtržené části ve výše uvedené webové adrese zadejte IP adresy jednotlivých tiskáren.

Omezení týkající se použití

Je-li tento výrobek používán při aplikacích vyžadujících vysokou spolehlivost a bezpečnost, například v zařízeních letecké, železniční, lodní nebo automobilové dopravy atd., v systémech pro zamezení katastrof, v různých bezpečnostních systémech atd., ve funkčních a přesných zařízeních atd., měli byste do vašeho projektu zahrnout opatření na zabezpečení proti selhání a redundantní prvky tak, aby byla zajištěna úplná spolehlivost systému. Vzhledem k tomu, že tento výrobek není navržen pro použití při aplikacích vyžadujících extrémně vysokou spolehlivost a bezpečnost, například v letectví, v hlavních komunikačních zařízeních, v zařízení pro řízení jaderného provozu nebo v lékařských přístrojích zajišťujících přímou zdravotní péči, proveďte prosím nejdříve celkové vyhodnocení a zvážení vhodnosti použití tohoto výrobku pro takové účely.

Ochranné známky

- ❑ Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití těchto známek společností Seiko Epson Corporation podléhá přidělení licence. Další ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.
- ❑ Wi-Fi® je registrovaná ochranná známka sdružení Wi-Fi Alliance®.
- ❑ EPSON je registrovaná ochranná známka společnosti Seiko Epson Corporation. Exceed Your Vision je registrovaná ochranná známka nebo ochranná známka společnosti Seiko Epson Corporation. Všechny ostatní ochranné známky jsou majetkem jejich příslušných vlastníků a jsou použity pouze pro identifikační účely. Informace o výrobku mohou být změněny bez upozornění.

Poznámky

- (1) Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace nesmí být reprodukována, ukládána do databázových systémů, ani přenášena jakoukoli formou včetně elektronických, mechanických, fotoreprodukčních, záznamových nebo jiných prostředků bez předchozího písemného souhlasu společnosti Seiko Epson Corporation.
- (2) Právo na provádění změn tohoto návodu bez předchozího upozornění vyhrazeno.
- (3) I přes všechna opatření učiněná během přípravy tohoto návodu společnost Seiko Epson Corporation nenesе žádnou odpovědnost za případné chyby nebo nepřesnosti.
- (4) Společnost Seiko Epson Corporation nenesе žádnou odpovědnost ani za případné škody plynoucí z užití zde uvedených informací.
- (5) Společnost Seiko Epson Corporation ani její pobočky nenesou vůči kupujícímu tohoto výrobku ani vůči třetím stranám žádnou odpovědnost za škody, ztráty, náklady nebo výdaje vzniklé kupujícímu nebo třetím stranám v důsledku: nehody, nesprávného použití nebo špatného zacházení s tímto výrobkem nebo neschválené úpravy, opravy či změny výrobku nebo (s výjimkou USA) nedodržení přísného souladu s pokyny pro obsluhu a údržbu společnosti Seiko Epson Corporation.
- (6) Společnost Seiko Epson Corporation nenesе žádnou odpovědnost za jakékoli škody nebo problémy způsobené užitím jakéhokoli volitelného příslušenství nebo spotřebního materiálu, které nebyly společnostmi Seiko Epson Corporation označeny jako originální produkty Epson nebo schválené produkty Epson.

© Seiko Epson Corporation 2014-2018. Všechna práva vyhrazena.